



Voyager 4210/4220 Office

Система гарнитуры с поддержкой
Bluetooth для стационарного
телефона

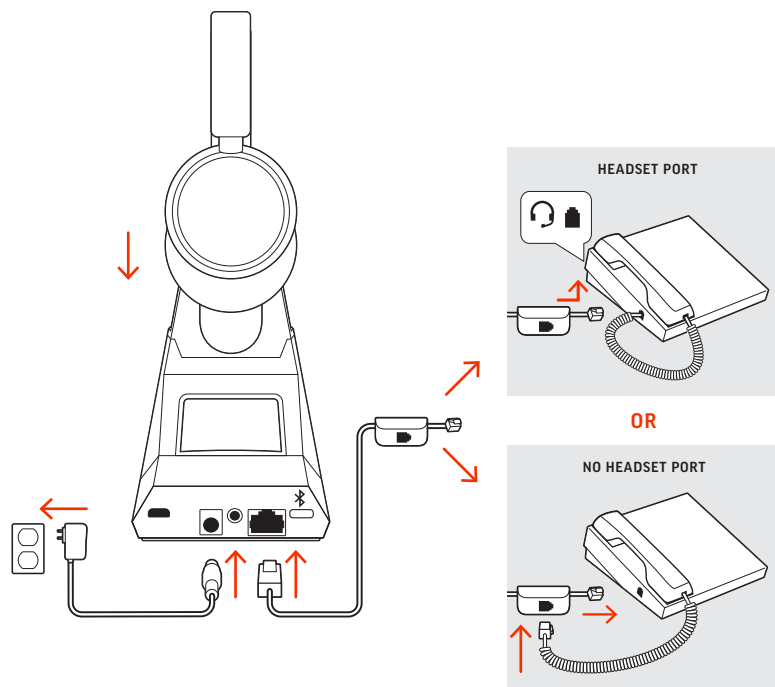
Руководство пользователя

Комплект поставки

Подключение системы	3
Сведения о настройке стационарного телефона	3
Размещение базовой станции	5
Обзор	7
Общие сведения о гарнитуре	7
Обзор базовой станции	8
Аксессуары	8
Сопряжение	10
Сопряжение гарнитур с базовой станцией	10
Сопряжение с мобильным устройством	10
Режим сопряжения	10
Регулировка положения и зарядка	11
Ношение с правой или левой стороны	11
Зарядка	11
Проверка состояния аккумулятора гарнитур	11
Загрузка программного обеспечения	12
Обновление встроенного ПО	12
Основная информация	13
Включение/выключение питания	13
Регулировка уровня громкости	13
Совершение, прием и завершение вызовов	13
Дополнительные функции	15
Воспроизведение или приостановка воспроизведения аудио	15
Голосовой помощник (функция смартфона)	15
Активация и использование Amazon Alexa (функция смартфона)	15
Активировать Tile	15
Индикатор активного вызова	16
Проводной режим (передача звука по USB)	16
Решение проблем	17
Гарнитура	17
Стационарный телефон	18
Поддержка	19

Подключение системы

Подключите систему гарнитуры согласно приведенной схеме.



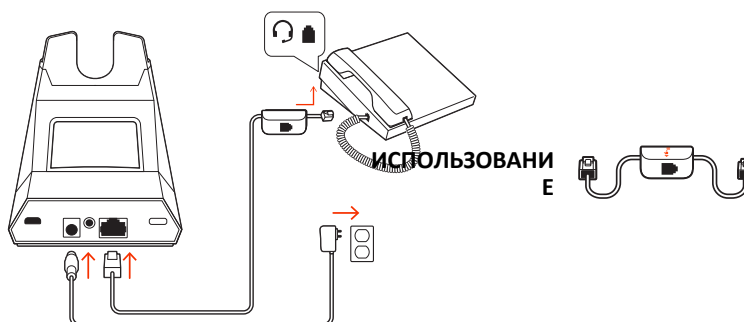
ПРИМЕЧАНИЕ Настройки конфигурации базовой станции

Стационарный телефон	Настройка (в нижней части базовой станции)
Большинство телефонов	A
Телефоны Cisco	D
Телефоны Cisco с кабелем EHS	A

Сведения о настройке
стационарного
телефона

Выберите настройку **A, B, C или D** для стационарного телефона и подключите кабели.

A Стационарный телефон с выделенным портом для гарнитуры

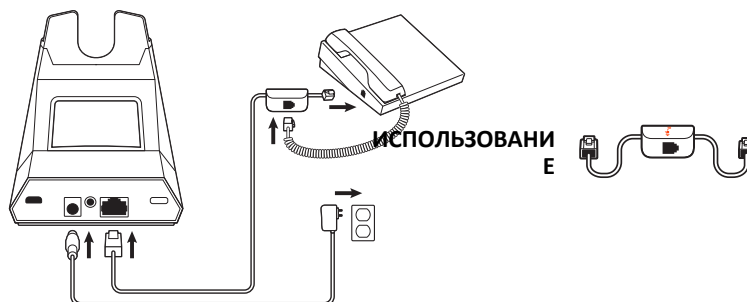


- Подключите один конец интерфейсного кабеля телефона к задней панели базовой станции
- Подключите другой конец интерфейсного кабеля телефона к выделенному порту гарнитуры на стационарном телефоне

ВНИМАНИЕ! Для телефонов Cisco используется конфигурация D в нижней части базовой станции. Для большинства других телефонов используется конфигурация по умолчанию A.

ПРИМЕЧАНИЕ Выберите эту настройку, если вы не используете микролифт HL10 или кабель EHS. В данной конфигурации принятие и завершение вызовов осуществляется путем одновременного нажатия кнопки гарнитуры на стационарном телефоне и кнопки управления вызовами на гарнитуре.

B Стационарный телефон (стандартный)



- Подключите один конец интерфейсного кабеля телефона к задней панели базовой станции
- Отсоедините витой кабель телефонной трубки от базовой станции стационарного телефона и подключите его к распределительной коробке интерфейсного кабеля телефона
- Затем подключите другой конец интерфейсного кабеля телефона к открытому порту телефонной трубки на стационарном телефоне.

ВНИМАНИЕ! Для телефонов Cisco используется конфигурация D в нижней части базовой станции. Для большинства других телефонов используется конфигурация по умолчанию A.

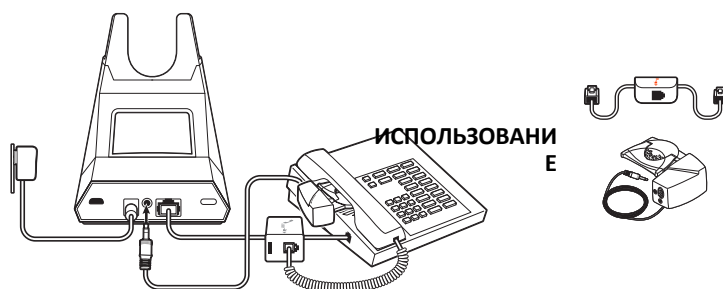
ПРИМЕЧАНИЕ Выберите эту настройку, если вы не используете микролифт HL10 или кабель EHS, а на вашем стационарном телефоне нет выделенного порта для гарнитуры. В данной конфигурации для принятия или завершения вызовов необходимо вручную снять телефонную трубку на стационарном телефоне и нажать кнопку управления вызовами на гарнитуре.

C Стационарный телефон + кабель EHS (приобретается отдельно)



ВНИМАНИЕ! Используйте конфигурацию **A** в нижней части базовой станции, которая подходит для большинства телефонов, в том числе телефонов Cisco.

D Стационарный телефон + микролифт HL10 (приобретается отдельно)



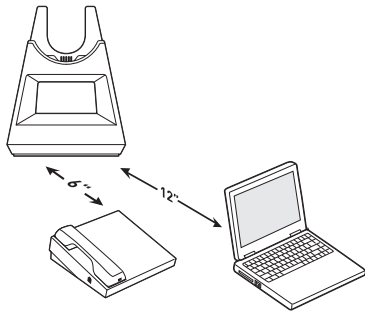
ВНИМАНИЕ! Для телефонов Cisco используется конфигурация **D** в нижней части базовой станции. Для большинства других телефонов используется конфигурация по умолчанию **A**.

Размещение базовой станции

Минимальное рекомендуемое расстояние между стационарным телефоном и базовой станцией составляет 15 см.

Минимальное рекомендуемое расстояние между базовой станцией и компьютером составляет 30 см. Неправильное размещение базовой станции может быть причиной возникновения шума и помех.

ПРИМЕЧАНИЕ Подставка для гарнитуры может отличаться, но ее функция не меняется.



Обзор

Общие сведения о гарнитуре



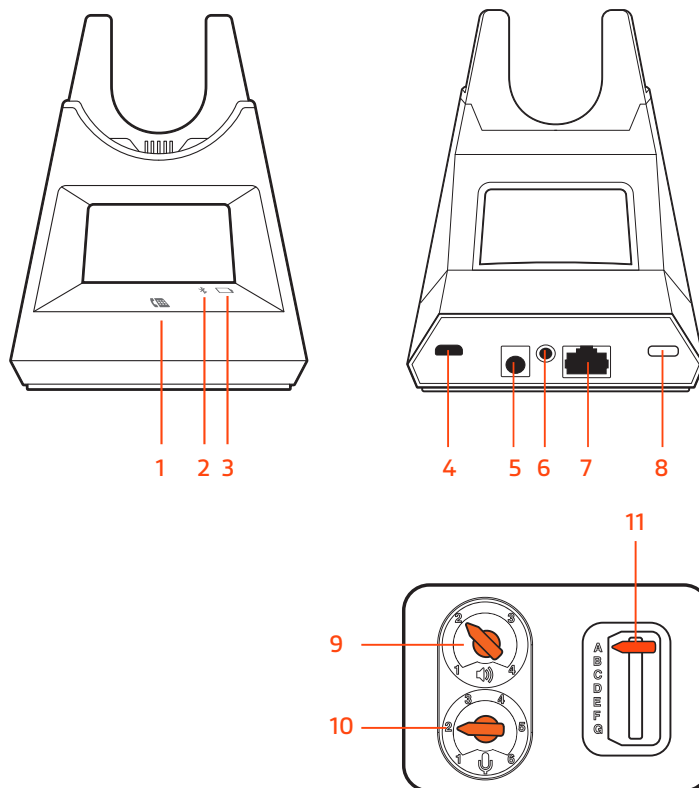
	Светодиодные индикаторы
	Включение/отключение звука
Alexa	Функция смартфона: голосовой помощник (требуется приложение)
	Питание
	Сопряжение с помощью технологии Bluetooth®
	Порт для зарядки
	Громкость
	Вызов
Siri®, Google Assistant™	Функция смартфона: голосовой помощник по умолчанию
	Воспроизведение/приостановка воспроизведения**
	Следующая композиция**
	Предыдущая композиция**

ПРИМЕЧАНИЕ ** В зависимости от используемого приложения функции могут отличаться. Они могут не поддерживаться при работе с веб-приложениями.

Будьте осторожны!

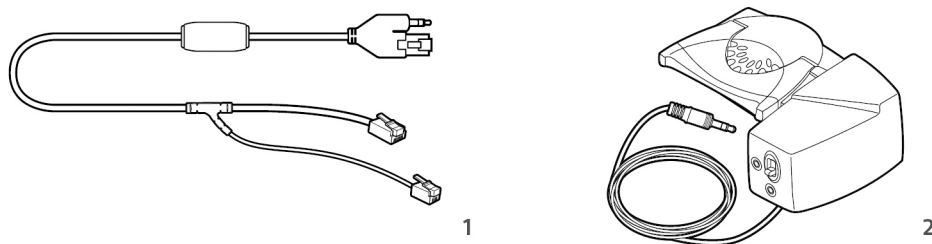
Перед использованием гарнитуры прочтите руководство по безопасной работе для получения важных сведений о безопасности, зарядке, аккумуляторе и нормативных требованиях.

Обзор базовой станции



- | | |
|--|---|
| <p>1 Светодиодный индикатор стационарного телефона</p> <p>2 Светодиодный индикатор Bluetooth</p> <p>3 Светодиодный индикатор зарядки</p> <p>4 Порт USB</p> <p>5 Разъем питания</p> <p>6 Разъем для микролифта трубки</p> | <p>7 Разъем для интерфейсного кабеля телефона</p> <p>8 Кнопка сопряжения гарнитуры через Bluetooth</p> <p>9 Громкость динамика стационарного телефона</p> <p>10 Громкость микрофона стационарного телефона</p> <p>11 Переключатель конфигурации стационарного телефона</p> |
|--|---|

Аксессуары



- 1** Кабель электронного переключателя (кабель EHS): автоматический прием/завершение вызовов со стационарного телефона электронными средствами. Позволяет удаленно управлять вызовами с помощью гарнитуры.




2 Микролифт HL10: автоматическое снятие трубки и ее возвращение на подставку.
Позволяет удаленно управлять вызовами с помощью гарнитуры.

Сопряжение


Сопряжение гарнитуры с базовой станцией

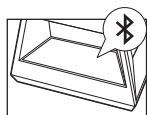
В систему входит базовая станция и совместимая гарнитура с поддержкой Bluetooth.

Гарнитура поставляется сопряженной с базовой станцией. Для повторного сопряжения выполните следующие действия:

- 1 Сдвиньте переключатель питания  на гарнитуре из положения «выключено» и удерживайте его, пока светодиодные индикаторы не начнут мигать Poly Hub.
- 2 Переведите базовую станцию в режим сопряжения, нажимая и удерживая кнопку сопряжения через Bluetooth  на задней панели базовой станции в течение 2 секунд, пока значок Bluetooth  на панели дисплея не начнет мигать синим и красным.




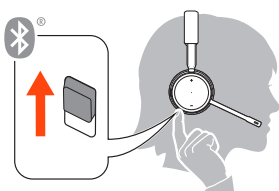
После успешного сопряжения вы услышите уведомление «pairing successful» («сопряжение успешно установлено») и «base connected» («базовая станция подключена»), а значок Bluetooth  на панели дисплея станет непрерывно светиться синим.



ПРИМЕЧАНИЕ Для гарнитуры можно установить сопряжение с 8 разными устройствами, но одновременно она может поддерживать только 2 соединения, включая соединение с базовой станцией.

Сопряжение с мобильным устройством

- 1 Чтобы перевести гарнитуру в режим сопряжения, сдвиньте переключатель питания  из положения «выключено» и удерживайте его, пока не услышите уведомление «pairing» («сопряжение») и светодиодные индикаторы на гарнитуре не начнут мигать Poly Hub.




- 2 Включите Bluetooth на телефоне и запустите поиск новых устройств.
 - iPhone: Настройки > Bluetooth > Вкл.*
 - Android: Настройки > Bluetooth: Вкл. > Поиск устройств*

ПРИМЕЧАНИЕ *Меню различных устройств могут отличаться друг от друга.

- 3 Выберите Poly V43XX Series.
После успешного сопряжения вы услышите уведомление «pairing successful» («сопряжение успешно установлено»), а светодиодные индикаторы на гарнитуре перестанут мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ Для гарнитуры можно установить сопряжение с 8 разными устройствами, но одновременно она может поддерживать только 2 соединения, включая соединение с базовой станцией.

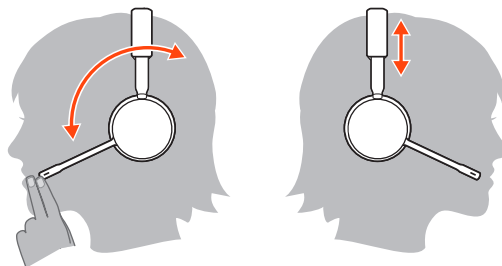
Режим сопряжения

Сдвиньте переключатель питания  на гарнитуре из положения «выключено» и удерживайте его, пока светодиодные индикаторы не начнут мигать красным и синим.


Регулировка положения и зарядка

Ношение с правой или левой стороны

- Чтобы расположить микрофон справа или слева, поднимите штангу микрофона вверх и переверните ее. Согните штангу таким образом, чтобы она находилась на расстоянии приблизительно 2 пальцев от уголка рта.
- Если вы чувствуете дискомфорт в области ушей, аккуратно согните оголовье так, чтобы сделать его шире.




Зарядка

Перед первым использованием установите гарнитуру в подставку и заряжайте ее не менее 20 минут. Значок аккумулятора  на дисплее базовой станции непрерывно светится синим во время зарядки и выключается, когда зарядка завершена. Для полной зарядки требуется приблизительно 90 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ Также гарнитуру можно заряжать с помощью кабеля *micro-USB*, подключенного к источнику питания.

Проверка состояния аккумулятора гарнитуры

Проверьте состояние аккумулятора гарнитуры:

- Когда гарнитура выключена, сдвиньте переключатель питания  из положения «выключено» и отпустите его. Прослушайте голосовое уведомление или проверьте состояние светодиодных индикаторов гарнитуры.

Загрузка программного обеспечения

Используйте Poly Lens для настройки работы устройства с помощью расширенных настроек и параметров. Для работы с некоторыми программными телефонами необходимо установить программное обеспечение Poly, чтобы обеспечить возможность управления вызовами на устройстве (прием/завершение вызовов и отключение микрофона). Загрузить: poly.com/lens.

ПРИМЕЧАНИЕ *Настройки устройства также доступны в приложении Plantronics Hub.*

Обновление встроенного ПО

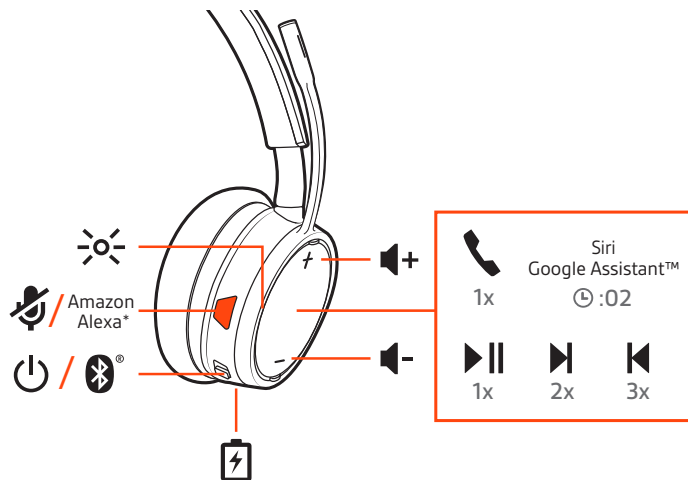
Поддержание встроенного ПО в актуальном состоянии позволяет повысить производительность устройства Poly и расширить его функциональные возможности.

Используйте Poly Lens для обновления встроенного ПО с помощью компьютера. Приложение можно загрузить с веб-сайта poly.com/lens.

Во время обновления встроенного ПО:

- Не пользуйтесь устройством Poly до завершения обновления.
- Отключите устройство Poly от сопряженных устройств, таких как телефоны, планшеты и компьютеры.
- Не запускайте другой процесс обновления со второго устройства.
- Не запускайте потоковую передачу мультимедиа.
- Не принимайте и не совершайте вызовы.

Основная информация



Включение/выключение питания


Сдвиньте переключатель , чтобы включить или отключить питание.


Регулировка уровня громкости

- **Громкость гарнитур:** выполните точную настройку громкости гарнитур с помощью элементов увеличения (+) и уменьшения (-) громкости.
- **Громкость стационарного телефона:** если во время разговора по стационарному телефону ваш голос воспроизводится слишком громко/тихо, отрегулируйте громкость микрофона  в нижней части базовой станции. Если во время разговора по стационарному телефону голос вызывающего абонента воспроизводится слишком тихо/громко, отрегулируйте громкость динамика .
- **Громкость сигнала вызова на базовой станции:** настройте громкость сигнала вызова на базовой станции в приложении Poly Lens для настольных систем. Сигнал вызова оповещает о входящем вызове, когда гарнитура не надета.

Совершение, прием и завершение вызовов

Совершение вызова (стационарный телефон)

- 1 Нажмите кнопку управления вызовами на гарнитуре. На дисплее базовой станции начнет светиться значок стационарного телефона . В гарнитуре будет воспроизведен сигнал ответа станции.


ПРИМЕЧАНИЕ Нажмите кнопку гарнитур  на телефоне или снимите трубку вручную при отсутствии микролифта HL10 или кабеля EHS.

СОВЕТ Если сигнал ответа станции не воспроизводится, переверните базовую станцию и отрегулируйте переключатель (A-G). Настройка «A» подходит для большинства стационарных телефонов. При работе с телефонами Cisco используйте настройку «D».


- 2 Наберите номер с помощью стационарного телефона.

Завершение/прием вызова

Чтобы ответить на вызов или завершить его, нажмите кнопку управления вызовами на гарнитуре.

ПРИМЕЧАНИЕ При отсутствии микролифта HL10 или кабеля EHS нажмите кнопку гарнитур  на телефоне или снимите трубку для ответа на вызов и повесьте ее для завершения вызова.

Отключение микрофона

Во время активного вызова коснитесь кнопки отключения микрофона , чтобы отключить или включить микрофон гарнитуры.

Удержание вызова


Для удержания активного вызова или возобновления удерживаемого вызова выполните следующие действия:

- Нажмите и удерживайте кнопку управления вызовами  на гарнитуре в течение 2 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ Перевод 2 вызовов на стационарном телефоне на удержание можно выполнить только на стационарном телефоне.

Переключение между вызовами (специальные функции)


Для переключения между вызовами выполните следующие действия:

- Нажмите и удерживайте кнопку управления вызовами  на гарнитуре в течение 2 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ Переключение 2 вызовов на стационарном телефоне можно выполнить только на стационарном телефоне.



Дополнительные функции

Воспроизведение или приостановка воспроизведения аудио

Нажмите кнопку управления вызовами , чтобы приостановить или возобновить потоковое воспроизведение аудио.



ПРИМЕЧАНИЕ В зависимости от используемого приложения функции могут отличаться. Они могут не поддерживаться при работе с веб-приложениями.

Выбор композиции

Дважды нажмите кнопку управления вызовами , чтобы перейти к следующей композиции, или трижды нажмите кнопку управления вызовами , чтобы начать воспроизведение предыдущей композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ В зависимости от используемого приложения функции могут отличаться. Они могут не поддерживаться при работе с веб-приложениями.

Перемотка вперед/назад

Дважды нажмите и удерживайте кнопку управления вызовами  для перемотки вперед. Трижды нажмите и удерживайте кнопку управления вызовами  для перемотки назад.

ПРИМЕЧАНИЕ В зависимости от используемого приложения функции могут отличаться. Они могут не поддерживаться при работе с веб-приложениями.

Голосовой помощник (функция смартфона)

Siri, Google Assistant™, Cortana: нажмите и удерживайте кнопку управления вызовами в течение 2 секунд, чтобы активировать приложение голосового помощника, установленное по умолчанию на вашем смартфоне. Дождитесь воспроизведения голосового запроса на активацию голосового набора, поиска и других функций голосового управления смартфоном.

ВНИМАНИЕ Функция голосового помощника активна, только если гарнитура находится вне зоны действия базовой станции и сопряжена со смартфоном.

Активация и использование Amazon Alexa (функция смартфона)

После активации приложения Alexa на гарнитуре вы сможете пользоваться навигацией, совершать вызовы друзьям, а также получите доступ к навыкам Alexa и множеству других функций.

ПРИМЕЧАНИЕ Приложение Amazon Alexa доступно не для всех языков и стран.

- 1 Активация Alexa
 - A Выполните сопряжение гарнитуры с мобильным устройством.
 - B При необходимости загрузите или обновите мобильное приложение (программное обеспечение) Plantronics Hub. Ссылка для загрузки: poly.com/software.
 - C Запустите приложение Plantronics Hub и убедитесь, что встроенное ПО гарнитуры обновлено до последней версии.
 - D В главном меню Plantronics Hub выберите Сторонние приложения > Amazon Alexa > Активировать.
 - E Запустите приложение Amazon Alexa и следуйте инструкциям по настройке гарнитуры.
- 2 Использование Alexa
 - A Для использования приложения Alexa нажмите кнопку отключения микрофона (когда вы не разговариваете по телефону) и задайте вопрос. При активации приложения Alexa воспроизводится звуковой сигнал.

Активировать Tile

Если на мобильном устройстве включено приложение Tile, вы можете воспроизвести звуковой сигнал на потерянной гарнитуре или найти ее на карте и обратиться за помощью в сообщество Tile.

- 1 Выполните сопряжение гарнитуры с мобильным устройством.
- 2 При необходимости обновите (программное обеспечение) мобильное приложение Plantronics Hub.
- 3 Запустите приложение Plantronics Hub и убедитесь, что встроенное ПО гарнитуры обновлено до последней версии.
- 4 В главном меню Plantronics Hub выберите Сторонние приложения > Tile > Активировать.
- 5 Запустите приложение Tile и следуйте инструкциям по подключению гарнитуры.

Индикатор активного вызова

Светодиодный индикатор на гарнитуре светится красным для уведомления окружающих о том, что вы разговариваете по телефону. Управляйте настройками в Poly Lens.

Проводной режим (передача звука по USB)

Если во время обработки вызовов на программном телефоне звук прерывается, возможно, возникли проблемы с плотностью Bluetooth. Качество звука можно повысить, используя проводной режим, который подходит для сред с высокой плотностью.




- 1 Отключите USB-адаптер Bluetooth от компьютера.
- 2 Подключите гарнитуру напрямую к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB длиной 1,5 м.
- 3 Отключите питание гарнитуры, чтобы использовать проводной режим, подходящий для сред с высокой плотностью.

ПРИМЕЧАНИЕ Аккумулятор гарнитуры заряжается во время использования проводного режима.

Решение проблем

Гарнитура

Я не слышу сигнал ответа станции в гарнитуре.

- Убедитесь, что гарнитура заряжена.
- Убедитесь, что гарнитура сопряжена с базовой станцией. См. раздел [Сопряжение гарнитуры с базовой станцией](#).
- Отрегулируйте переключатель конфигурации (A–F) в нижней части базовой станции таким образом, чтобы был слышен сигнал ответа станции. Конфигурация **A** подходит для большинства телефонов.
ВНИМАНИЕ При работе с телефонами Cisco используйте конфигурацию **D**. Для телефонов Cisco, подключенных с помощью кабеля EHS, используется конфигурация **A**.
- Убедитесь, что стационарный телефон правильно подключен к базовой станции. См. раздел [Сведения о настройке стационарного телефона](#).
- Если базовая станция подключена к выделенному порту гарнитуры  на стационарном телефоне, нажмите кнопку гарнитуры на стационарном телефоне, чтобы услышать сигнал ответа станции.
- Если базовая станция подключена к выделенному порту гарнитуры  на стационарном телефоне, нажмите кнопку гарнитуры на стационарном телефоне и кнопку стационарного телефона  на базовой станции, чтобы услышать сигнал ответа станции.
- Если базовая станция подключена к порту телефонной трубки, снимите телефонную трубку вручную, чтобы услышать сигнал ответа станции (если у вас нет кабеля EHS или подъемника HL10).
- Убедитесь, что микролифт HL10 поднимает телефонную трубку достаточно высоко для срабатывания рычага, и при необходимости установите большую высоту.
- Отрегулируйте громкость динамика гарнитуры. См. раздел [Регулировка громкости](#).
- Если уровень громкости по-прежнему слишком низкий, отрегулируйте громкость динамика стационарного телефона на базовой станции. См. раздел [Регулировка громкости](#).

Можно ли подключить гарнитуру к мобильному телефону и базовой станции одновременно?

Да, в памяти гарнитуры может храниться информация о 8 устройствах, но она может подключаться только к 2 устройствам одновременно. В число этих устройств входит базовая станция.

Я слышу помехи.

- Убедитесь, что расстояние между базовой станцией и компьютером составляет не менее 30 см, а между базовой станцией и телефоном — 15 см. Если регулировка расстояния не помогает, гарнитура находится за пределами радиуса действия. В этом случае необходимо подойти ближе к базовой станции. См. раздел [Размещение базовой станции](#).

Звук искажен.

- Уменьшите громкость микрофона стационарного телефона и/или громкость динамика стационарного телефона на базовой

станции. Для большинства телефонов правильным является положение 2. См. раздел Регулировка громкости.

- Если стационарный телефон оснащен регулятором громкости, снижайте ее до исчезновения искажения.
- Если искажение по-прежнему присутствует, используйте регулятор громкости гарнитуры для снижения громкости ее динамика. См. раздел Регулировка громкости.
- Убедитесь, что расстояние между базовой станцией и компьютером составляет 30 см, а между базовой станцией и телефоном — 15 см. См. раздел Размещение базовой станции.

В гарнитуре слышится эхо.

- Уменьшите громкость микрофона стационарного телефона и/или громкость динамика стационарного телефона на базовой станции. Для большинства телефонов правильным является положение 2. См. раздел Регулировка громкости.
- Если в этом положении уровень громкости звука слишком низкий, увеличьте громкость гарнитуры. См. раздел Регулировка громкости.
- Если при установке регулятора громкости микрофона в это положение громкость получается слишком низкой, отрегулируйте положение гарнитуры так, чтобы микрофон находился как можно ближе ко рту.

Мои собеседники слышат фоновый шум.

- Отодвиньте базовую станцию подальше от телефона. См. раздел Размещение базовой станции.
- Если блок питания гарнитуры подключен к разветвителю, подключите его непосредственно к настенной розетке.

Не удается активировать Siri или Google Now на гарнитуре.

- Голосовой помощник, установленный на смартфоне по умолчанию, является функцией, которая доступна только для мобильных устройств и которая не активна, когда гарнитура находится в зоне действия базовой станции.
- Убедитесь, что гарнитура находится вне зоны действия базовой станции.
- Убедитесь, что гарнитура сопряжена со смартфоном.
- См. раздел Голосовой помощник.

Стационарный телефон

Микролифт установлен, но не обеспечивает поднятие трубки.

- Убедитесь, что кабель питания микролифта для телефонной трубки надежно подсоединен к соответствующему разъему на базовой станции.
-

Поддержка

ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?

poly.com/support

HP Inc.

1501 Page Mill Road
Palo Alto 94304, U.S.A.
650-857-1501

HP Deutschland GmbH

HP HQ-TRE
71025 Boeblingen, Germany

HP Inc UK Ltd

Regulatory Enquiries, Earley West
300 Thames Valley Park Drive
Reading, RG6 1PT
United Kingdom

© 2023 Poly. Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc. Все товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. HP Inc.

Идентификатор модели: Гарнитура: B4210T/B4220T; базовая станция: CB4222 D.
215648-25 05.23